



Xeye C2W / E3W Handbuch



- 256x192px
- 320g leicht
- Infiray 12µm Sensor
- 12 Stunden Batterizeit
- WLAN
- 13 mm Objektiv
- Bild- und Videospeicher

Infiray Xeye C2W und E3W – klein, effizient und effektiv

Infiray präsentiert die neue Xeye C2W mit einem neuen WLP VoX Sensor. Die neue Sensortechnik ist extrem stromsparend und ermöglicht die Nutzung der C2W für bis zu 12 Stunden. Neu hat das Gerät auch ein integriertes WLAN Modul und kann Bilder und Videos auf die interne Speicherkarte speichern. Die E3W ist eine kompakte und leistungsstarke Wärmebildkamera mit handlichem Design. Das 19mm Objektiv verfügt über einen fixen Endlosfokus bietet ein top Wärmebild für kleinere und mittlere Distanzen.

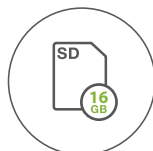
Diese Geräte sind ideal als kleine und handliche Pirschkameras. Durch die einfache Bedienung ist dieses Gerät jederzeit bereit. Anschalten, durchschauen und beobachten – das neue Xeye C2W von Infiray überzeugt mit einem neuen WLP Sensor. Mit einem Sichtfeld von 13.5° und einer optischen Vergrößerung von 1.24 (19.5° und einer 0.85x optischen Vergrößerung bei der E3W) ist in der Anwendung im Wald und auf Wiesen immer genügend Bildbreite vorhanden. Machen Sie die Nacht zum Tage!



LCD



MOBILE



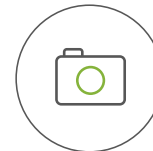
SPEICHER



GARANTIE



VIDEO



FOTO



BLLENDE



WLAN



IP67



C2W



C2W



E3W



E3W



Inhalt

1	Beschreibung	3
1.1	E3W / C2W	4
2	Vorbereitung	6
2.1	Batterie	6
2.2	Aufladen mit dem Typ-Mini-Anschluss	6
3	Inbetriebnahme	7
3.1	Einschalten	7
3.2	Ausschalten	7
3.3	Standby-Modus	7
3.4	Status Anzeige	7
4	Shortcut-Menü (direkte Tasten)	8
5	Hauptmenü	9
6	Stadiametrischer Entfernungsmesser	12
7	LED-Licht	13
8	HOT-Spot-Tracking	13
9	Wi-Fi / APP	14
10	Fotografieren und Videoaufnahme	15
11	Speicherzugriff	16
12	Produktreinigung & Wartung	17
13	Sicherheitsvorschriften	17
14	Kontakt Adressen	19



Xeye C2W / E3W Manual



1 Beschreibung

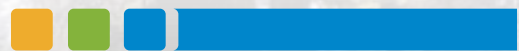
Das C2W und E3W sind kleine und leistungsstarke Wärmebildgeräte aus dem Hause InfiRay. Die Geräte sind kompakt und einfach zu bedienen. Die E3W und C2W sind mit einer fixen Optik ausgestattet und eignen sich perfekt für kleine und mittlere Distanzen.



E3W



C2W



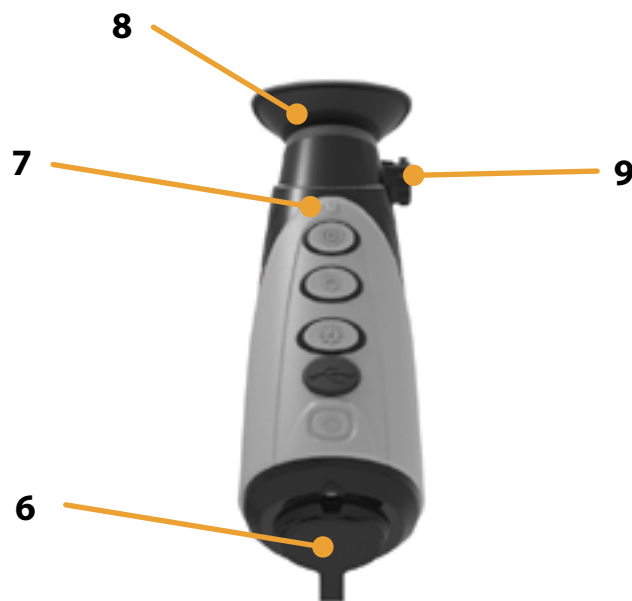
1.1 E3W / C2W



N°	Bezeichnung	Beschreibung der tasten Haupt Funktion
1	Power Taste	<ul style="list-style-type: none"> - kurz drücken: Standby - kurz drücken im Menu: Menu verlassen - lange drücken: Gerät ausschalten - lange drücken: Ein-Ausschalten /Standby
2	Ladebuchse / Videoanschluss	- Nutzen Sie das Videokabel um einen externen Bildschirm anzuschliessen. Laden Sie das Gerät mit dem USB-Mini Kabel
3	Farbmodus	- Auswählen der Farbeinstellungen
4	Zoom / Menu Taste	<ul style="list-style-type: none"> - kurz drücken: 2x Zoom (C2W), 2x und 4x Zoom (E3W) - kurz drücken im Hauptmenu: bestätigen - lange drücken: Hauptmenu auswählen - lange drücken: im Hauptmenu : Hauptmenu verlassen
5	Fototaste	<ul style="list-style-type: none"> - kurz drücken: Fotoaufnahmen - lange drücken : Videoaufnahmen Start und Stop der Aufnahme



Xeye C2W / E3W Manual



N°	Bezeichnung	Beschreibung der tasten Haupt Funktion
6	Objektivschutz / Klappe	- verschliessen Sie die Kameraklappe und nutzen Sie den Objektivschutz wenn Sie das Gerät nicht brauchen.
7	LED-Anzeige	- Zeigt den Ladestatus des Gerätes an
8	Okulargummi	- Schützt vor Lichtaustritt zur Seite
9	Dioptriereinstellung	- wenn Sie die Symbole des Bildschirms nicht scharf sehen, können Sie mit Hilfe der Dioptriereinstellung die Schärfe nachregulieren.



2 Vorbereitung

2.1 Batterie

Die E3W und C2W haben integrierte Batterien.

Der Akku sollte vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen werden.

2.2 Aufladen mit dem Typ-Mini-Anschluss

Schliessen Sie das Kabel mit USB-Mini an den Aufladestecker an. Alternativ können Sie das Gerät auch über eine Power-Bank oder über jede verfügbare USB-Steckdose mit 5VDC laden.

Bitte beachten Sie das Ladegeräte oder Anschlüsse unter 1Amp den Akku langsam aufladen und die Lebensdauer des Akkus (500x Ladezyklen) verkürzen.





Xeye C2W / E3W Manual



3 Inbetriebnahme

3.1 Einschalten

Schalten Sie die Kamera ein, indem Sie die Powertaste (1) für 2 Sekunden drücken. Das Wärmebildgerät wird eingeschaltet, der Startbildschirm erscheint.

Drehen Sie den Dioptrieneinstellring (9) des Okulars, um die Schärfe der Menu-Symbole auf dem Display einzustellen. Nach Abschluss der Einstellung muss der Dioptrienwert bei erneuter Verwendung durch denselben Benutzer nicht erneut eingestellt werden.

3.2 Ausschalten

Wenn Sie die Powertaste (1) 4 Sekunden drücken, erscheint der Countdown-Bildschirm zum Herunterfahren. Wenn der Countdown von 3 auf 0 herunterzählt, schaltet sich das Gerät aus. Dann können Sie die Netztaste loslassen. Der aktuelle Status wird nach dem Herunterfahren automatisch gespeichert. Schalten Sie das Gerät während der Datenspeicherung beim Herunterfahren nicht aus, da die Daten sonst nicht gespeichert werden.

3.3 Standby-Modus

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Powertaste (1) kurz für 1 Sekunde. Der Bildschirm wird dunkel. Damit befindet sich das Gerät im Standby-Modus. Sie können es durch Drücken der Einschalttaste (1) aufwecken und zurückholen.

3.4 Status Anzeige

Die Statusleiste befindet sich oben links und unten links am Bildschirm und zeigt Informationen wie WLAN Hotspot aktiv, E-Zoom, Farbmodus und den Batteriestatus an.





4 Shortcut-Menü (direkte Tasten)

Sie können die Einstellungen einiger gängiger Funktionen schnell über die oberen Tasten anpassen, einschliesslich :

- **Farbmodus**
- **Digital Zoom**
- **Foto**
- **Video**
- **Standby**

- Drücken Sie die Taste Zoom (2) um den 2x/4x Zoom auszuwählen (4x nur E3W)
- Drücken Sie die Taste Polarität (3) um die Farben der Wärmebilddarstellung zu ändern.
- Drücken Sie kurz die Fototaste um ein Foto aufzunehmen.
- Drücken Sie lange die Fototaste um ein Video aufzunehmen.
- Drücken Sie kurz die Powertaste (1) um das Gerät in den Standby zu führen.





5 Hauptmenü

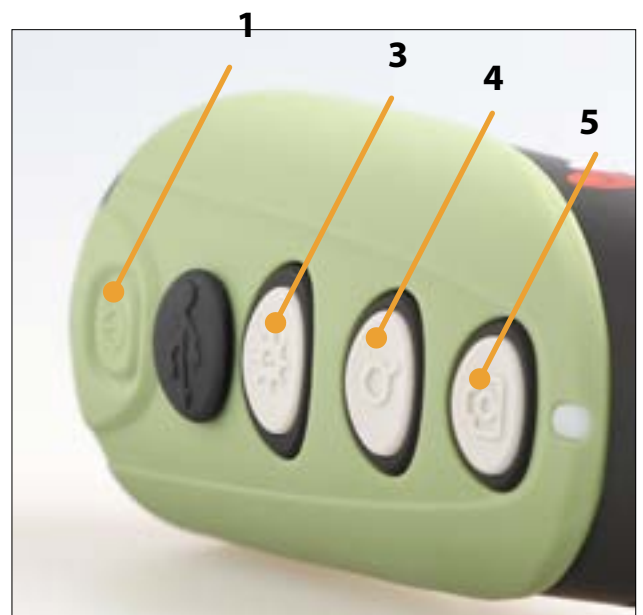
Halten Sie auf dem Startbildschirm die Zoom (3) lange gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.

Drücken Sie die Taste Foto (5) oder Polarität (3), um die Menüoptionen zu wechseln.





Wenn der Cursor die Option erreicht, ändert sich die Farbe des Symbols von weiss zu blau.

In allen Menüfunktionen können Sie die Menütaste (3) kurz drücken, um die Funktion zu aktivieren oder deaktivieren.

Bei allen Menüschnittstellen kehrt das Gerät zum Startbildschirm zurück, wenn innerhalb von 15 Sekunden keine Bedienung erfolgt.









	<p>Wi-Fi, Aktivieren/Deaktivieren</p> <ul style="list-style-type: none"> • Halten Sie die Zoomtaste (4) gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. • Drücken Sie kurz auf die Taste Foto (5) oder Farbauswahl (3), um die Option Wi-Fi auszuwählen. • Drücken Sie kurz auf die Zoom-Taste (4), um Wi-Fi zu aktivieren oder zu deaktivieren. • Das Symbol in der Statusleiste ändert sich entsprechend, nachdem diese Option aktiviert oder deaktiviert wurde.
	<p>Bildschirm-Helligkeit</p> <ul style="list-style-type: none"> • Halten Sie die Zoom-Taste (4) gedrückt, um zum Hauptmenü zu gelangen. • Drücken Sie kurz die Taste Foto (5) oder Farbauswahl (5), um die Option Bildschirmhelligkeit auszuwählen • Drücken Sie die kurz die Zoom-Taste (4) um die Bildschirm-Helligkeit von 1-4 einzustellen
	<p>Videoausgabe, Aktivieren/Deaktivieren</p> <ul style="list-style-type: none"> • Halten Sie die Zoom-Taste (4) gedrückt, um zum Hauptmenü zu gelangen. • Drücken Sie kurz die Taste Foto (5) oder Farbauswahl (5), um die Option Videoausgang auszuwählen. • Drücken Sie kurz die Zoom-Taste (4), um den analogen Videoausgang zu aktivieren oder zu deaktivieren. • Das Symbol in der Statusleiste ändert sich entsprechend, nachdem diese Option aktiviert oder deaktiviert wurde. Mit dieser Funktion kann über das mitgelieferte Kabel ein externer Monitor angeschlossen werden.
	<p>Kalibrationsmodus</p> <ul style="list-style-type: none"> • Halten Sie die Zoomtaste (4) gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. • Drücken Sie kurz auf die Taste Foto (5) oder Farbauswahl (3), um die Option Kalibration auszuwählen. <p>Es stehen 2 Kalbrationsmodis zur Verfügung</p> <p>S: mechanische Kalbration mit dem integrierten Shutter B: Background Kalibration ohne mechanischen Shutter (ohne klicken)</p> <p>Drücken Sie dazu zusammen zur gleichen Zeit die Foto (5) und die Zoom Taste (4) um manuell zu kalibrieren. Bitte beachten Sie, dass wenn der Kalibrationmodus auf B eingestellt ist und Sie kalbrieren, fordert Sie die Kamera auf, den Deckel zu schliessen. Sie können dazu die Schutzkappe oder die Hand vor die Kameralinse legen. Wenn Sie diesen Vorgang vergessen, sehen Sie im Bildschirm ein sogenanntes Ghost-Bild. Wiederholen Sie den Vorgang und schliessen Sie dabei die Objektivöffnung. Das Bild baut sich neu auf und der Ghost-Effekt ist weg.</p>



Xeye C2W / E3W Manual



	<p>Bild-In-Bild Modus</p> <ul style="list-style-type: none"> • Halten Sie die Zoomtaste (4) gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. • Drücken Sie kurz auf die Taste Foto (5) oder Farbauswahl (3), um die Option Bild-in-Bild-Modus auszuwählen. <p>Beim Auswählen erscheint oben in der Mitte des Bildschirms die vergrößerte Ansicht des Wärmebildes. Das Bild wird jeweils 2x vergrößert und ändert sich automatisch wenn das Grundbild 2x vergrößert wird. Die Bild-in-Bild-Anzeige vergrößert dann auf 4x (nur E3W)</p>
	<p>automatischer Standby-Modus</p> <ul style="list-style-type: none"> • Halten Sie die Zoomtaste (4) gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. • Drücken Sie kurz auf die Taste Foto (5) oder Farbauswahl (3), um die Option Automatischer Standby auszuwählen. <p>Wenn diese Funktion ausgewählt ist schaltet die Kamera automatisch nach 15min ab, wenn während dieser Zeit keine Taste gedrückt wurde. Wenn diese Funktion mit OFF ausgewählt wurde schaltet die Kamera erst ab, wenn die Batterie zur Neige geht.</p>
	<p>Infopage / Firmware</p> <ul style="list-style-type: none"> • Halten Sie die Zoomtaste (4) gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. • Drücken Sie kurz auf die Taste Foto (5) oder Farbauswahl (3), um die Option Firmwarepage auszuwählen. <p>In diesem Untermenü sehen Sie die Version der Kamera, Seriennr. und diverse andere Infos.</p>
	<p>Werkseinstellungen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Halten Sie die Zoomtaste (4) gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. • Drücken Sie kurz auf die Taste Foto (5) oder Farbauswahl (3), um die Option Werkseinstellungen auszuwählen. • Wählen Sie mit der Farbauswahl-Taste(3) den Hacken aus und bestätigen Sie mit der Zoom-Taste (4). Die Kamera wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. <p>Die Kamera startet nach ca. 10 Sekunden neu auf</p>



6 Stadiametrischer Entfernungsmesser

Die C2W und E3W bietet die Funktion des stadiametrischen Entfernungsmessers, mit der Sie die Gesamtdistanz berechnen können. Entfernungen zu einem Objekt mit bekannter Grösse werden dazu verwendet.

Halten Sie auf dem Startbildschirm die Taste Farbauswahl (3) und die Zoom-Taste (4) lange gedrückt, um den radiometrischen Entfernungsmesser zu aktivieren.

- Nach der Aktivierung dieser Funktion erscheinen im Bild zwei Linien, die für die Messung verwendet werden, und auf der linken Seite werden Symbole für drei vorkonfigurierte Objekte und Messwerte angezeigt.
- Die Abmessungen der drei vordefinierten Objekte sind:
 - Reh: 1,7 m hoch
 - Wildschwein: 0,9 m hoch
 - Hase: 0,2 m hoch

- Stellen Sie das Gerät so ein, dass es sich das Tier in der Mitte des Bildes befindet, indem Sie die Farbauswahl-Taste (3) = auseinander oder die Fototaste (5) = näher zusammen, drücken. Verbreitern oder verkleinern Sie die Messlinie bis die obere und untere Linie das Tier auf dem Bild berühren.

Die geschätzte Distanz wird beim Symbol der Tiere gemäss dem Abstand der Linien automatisch angezeigt.

Drücken Sie die Farbauswahl (3) und die Zoom-Taste (4) nochmals zusammen für mehr als 2 Sekunden um den Rangefinder-Modus zu verlassen.





Xeye C2W / E3W Manual



7 LED-Licht

Das E3W / C2W Gerät verfügt über ein LED-Licht. Das Licht kann nur genutzt werden, wenn die Kamera abgeschaltet ist.

Drücken Sie im abgeschalteten Zustand des Gerätes die Polaritäts/ Farbauswahl-taste (3) um das Licht an und auszuschalten.

LED-Licht



8 HOT-Spot-Tracking

Das E3W / C2W Gerät verfügt über ein Hot-Spot-Tracking. Der wärmste Punkt im Bild wird mit einem roten Viereck markiert und wandert automatisch mit wenn man die Kamera bewegt.

Drücken Sie dazu lange und zusammen die Farbauswahl-taste (3) und die Foto-Taste (5) um die Funktion zu aktivieren.

Die gleiche Tastenkombination drücken Sie um die den Hot-Spot wieder zu deaktivieren.





9 Wi-Fi / APP

Die E3W und C2W haben ein eingebautes Wi-Fi-Modul.

Das Gerät kann sich über Wi-Fi mit einem mobilen Gerät (Computer oder Smartphone) verbinden.

Aktivieren Sie Wi-Fi im Hauptmenü, siehe «Hauptmenü - Wi-Fi-Einstellungen».

- Nachdem Wi-Fi aktiviert ist, suchen Sie nach dem Wi-Fi-Signal mit der Bezeichnung **Eye_XXXXXX**, wobei **XXXXXX eine aus sechs Ziffern und Buchstaben bestehende Seriennummer ist.**
- Wählen Sie das Wi-Fi und geben Sie das Passwort ein. Das ursprüngliche Passwort lautet **12345678**.

Nach dem Wi-Fi-Zugang können Sie das Gerät über die mobile App steuern.

Wählen Sie dafür die APP Infray Outdoor aus und verbinden Sie die Kamera mit Ihrem Mobilphone.



10 Fotografieren und Videoaufnahme

Die C2W und E3W sind mit einer integrierten Speicherkarte ausgestattet, die das Fotografieren und Videoaufnahmen. Die Bild- und Videodateien werden nach der Zeit benannt.

Fotografieren

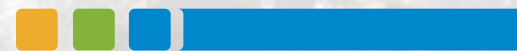
Drücken Sie auf dem Startbildschirm kurz die Fototaste (5), um ein Foto aufzunehmen. Das Bild wird für 0,5 s gespeichert, und ein Fotosymbol erscheint in der oberen rechten Ecke des Bildschirms.

Die aufgenommenen Bilder werden auf der eingebauten Speicherkarte gespeichert.

Videoaufnahme

- Halten Sie auf dem Startbildschirm die Fototaste gedrückt, um die Videoaufnahme zu starten.
- Ein Aufnahmesymbol und ein Tooltip mit der Aufnahmezeit erscheinen in der oberen rechten Ecke des Displays. Das Zeitformat ist 00:00:00 (Stunden: Minuten: Sekunden).
- Während der Aufnahme können Sie auch ein Foto aufnehmen, indem Sie die Fototaste (5) drücken.
- Beenden Sie die Aufnahme und speichern Sie das Video, indem Sie die Fototaste (5) gedrückt halten.
- Bild- und Videodateien werden auf der eingebauten Speicherkarte gespeichert, nachdem das Fotografieren und die Videoaufnahme ausgeschaltet wurden.

Die maximale Dauer einer Videoaufzeichnungsdatei beträgt 10 Minuten. Wenn sie länger als 10 Minuten ist, wird das Video automatisch in einer neuen Datei aufgenommen.



11 Speicherzugriff

Wenn das Gerät eingeschaltet und an einen Computer angeschlossen ist, wird es vom Computer als Flash-Speicherkarte erkannt, die zum Zugriff auf den Speicher des Geräts und zum Kopieren von Bildern und Videos verwendet wird.

- Schliessen Sie das Gerät über das Datenkabel an einen Computer an. Schalten Sie das Gerät ein.
- Doppelklicken Sie auf «Arbeitsplatz» auf dem Desktop. Doppelklicken Sie, um das Gerät mit dem Namen «Infiray» zu öffnen. Öffnen Sie dann das Gerät mit dem Namen «Interner Speicher» durch Doppelklick, um auf den Speicher zuzugreifen.
- Im Speicher befinden sich verschiedene Ordner, die nach der Zeit im Format **xxxx (Jahr) xx (Monat) xx (Tag)** benannt sind.
- In diesen Ordnern werden die fotografierten Bilder und aufgezeichneten Videos des aktuellen Tages gespeichert. Sie können die gewünschten Dateien oder Ordner kopieren oder löschen.





12 Produktreinigung & Wartung

- Benutzen Sie keine Reinigungsmittel um das Gerät und das Objektiv zu reinigen. Der Kamerakörper kann mit einem weichen Brillenputztuch gereinigt werden.
- Wenn das Produkt nicht ordnungsgemäss funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die nächste Servicestelle und öffnen Sie nicht selbstständig den Kamerakörper. Die Garantie erlischt dadurch.



13 Sicherheitsvorschriften

- Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit Temperaturen mehr als +50° C benutzt werden.
- Setzen Sie das Gerät NICHT starker elektromagnetischer Strahlung aus.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder auf einen Laser. Der Sensor kann dadurch Schaden nehmen.
- Bitte beachten Sie die gesetzliche Bestimmung in Ihrer Region zur Verwendung mit diese Gerätes als Vorsatzgerät
- Der Endverbraucher ist verantwortlich für die gesetzeskonforme Benutzung und die entsprechende Bewilligung.
- Entladen Sie die integrierten wiederaufladbaren Batterien nicht komplett, sondern laden Sie das Gerät, bevor die Wärmebildkamera automatisch sich abschaltet. Die Batteriedauer verlängert sich dadurch.
- Laden Sie die Batterie wie beschrieben
- Laden Sie das Gerät, wenn Sie es länger nicht brauchen wieder zu 100% auf.
- Setzen Sie den Akku nicht hohen Temperaturen oder offenen Flammen aus.
- Stellen Sie die Dioptrie bei der ersten Nutzung auf Ihre Bedürfnisse ein. Die Dioptrieeinheit hat einen Endpunkt. Dieser kann mit Gewalt überdreht werden und die Kamera lässt sich dann nicht mehr kalibrieren. Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um. Es ist ein Optikgerät.





Technische Spezifikationen



Xeye C2W

Mikrobolometer

Detektoraufösung	384x288px
Pixelgrösse	12µm
NETD, mK	≤35
Frame Rate, Hz	50

Optische Eigenschaften

Objektiv	15mm F=1.0
Sichtfeld ohne digital Zoom	13.5°
Vergrösserung	1.24–2.48x (1.24x optisch, 2x digital)
Sehfeld in 100m	23m

Anzeige, Display

Art	LCOS-Bildschirm
Auflösung	720x576px

Anschlüsse / Verbindungen

USB-Mini	Aufladen des integrierten Akkus
WLAN	Anbindung an IRAY Xeye PRO App

Zusätzliche Daten

Max. Akkulaufzeit (t = 24°C), h	20 Stunden
Speicher	16 GB für Foto- und Videoaufnahmen
IP Schutzklasse	IP66
Gewicht (ohne Akku), g	≤320g
Grösse	160x62x62mm
Batterien	integrierte Li-Ion Batterie

Optische Leistung

Identifikation	112m
Erkennung	225m
Detektion	675m

Lieferumfang

Wärmebildkamera C2W, USB-Ladegerät, Softtasche, Manual, USB-Ladegerät, Videokabel

28.01.22 | Technische Änderungen vorbehalten © www.thermocam.ch



Xeye E3W

Detektoraufösung	384x288 px
Pixelgrösse	17µm
NETD, mK	≤40
Frame Rate, Hz	50

Objektiv	19mm F=1.0
Sichtfeld ohne digital Zoom	19.5°
Vergrösserung	0.85–3.4x (0.85x optisch, 4x digital)
Sehfeld in 100m	34m

Art	LCOS-Bildschirm
Auflösung	720x576px

USB-Mini	Aufladen des integrierten Akkus
WLAN	Anbindung an IRAY Xeye PRO App

Max. Akkulaufzeit (t = 24°C), h	7 Stunden
Speicher	16 GB für Foto- und Videoaufnahmen
IP Schutzklasse	IP66
Gewicht (ohne Akku), g	≤320g
Grösse	160x62x62mm
Batterien	integrierte Li-Ion Batterie

Identifikation	116m
Erkennung	232m
Detektion	696m



Xeye C2W / E3W Manual



14 Kontakt Adressen

Verkauf & Service CH:

Emitec Messtechnik
Birkenstrasse 47
CH-6343 Rotkreuz
+41 41 748 60 10
info@thermocam.ch
www.thermocam.ch

Service Stelle EU:

TB Service
Thomas Buchholz
Gewerbeparkstr. 2
03099 Kolkwitz
service@t-buchholz.de